

reesa®

Water tower fan

TSA8068

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

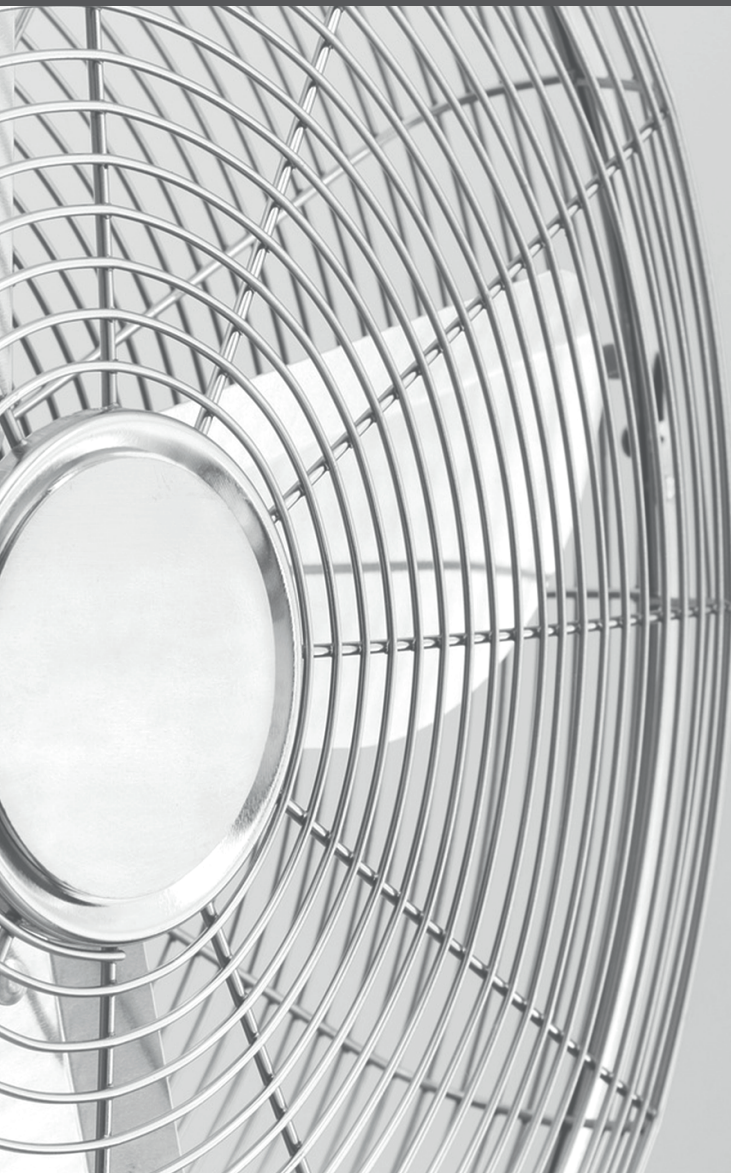
PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



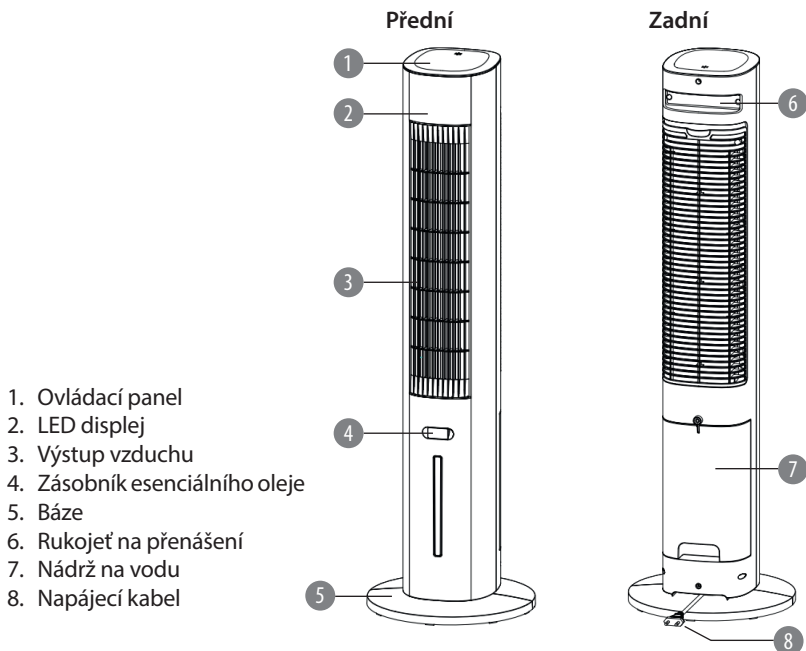
Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

OTÁZKY BEZPEČNOSTI

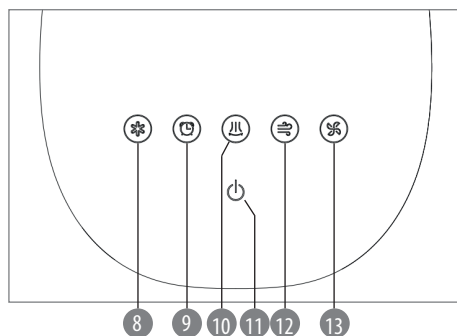
Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:

1. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze, a to i v případě, že jste dříve používali podobné zařízení.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte kompatibilitu napájecího napětí sítě zásuvky a zařízení.
3. Umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch.
4. Zařízení by mělo být chráněno proti pádu a nárazům.
5. Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části "Čištění" a "Skladování".
6. Zařízení vždy vypněte a odpojte od napájení:
 - pokud přístroj nefunguje správně,
 - pokud zvuky činnosti zařízení nejsou standardní nebo indikují anomálie,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - před prováděním servisních činností.
7. Při odpojování přístroje od zdroje napájení uchopte a zatáhněte za zástrčku, nikdy za kabel / vodič.
8. Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Je nutné poučit děti, aby zařízením nepovažovaly za hračku. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
9. Neodpojitelný napájecí kabel lze vyměnit pouze v autorizovaném servisním středisku.
10. Uchovávejte zařízení a napájecí kabel mimo dosah tepla, vody, vlhkosti, ostrých hran a dalších faktorů, které by mohly poškodit toto zařízení nebo kabel.
11. Nepoužívejte zařízení mokřima rukama. Zařízení neponořujte do vody nebo jiné tekutiny, ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu! Zařízení není vhodné pro použití v koupelně!
12. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
13. Nepoužívejte nepůvodní příslušenství nebo díly.
14. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Výrobek není určen pro komerční použití.
15. Je-li napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, je zakázáno jej používat.
16. Je zakázáno samostatně opravovat zařízení. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Je zakázáno zařízení rozebírat.
17. Neumísťujte ventilátor do blízkosti plynových spotřebičů, ohně nebo hořlavých kapalin.
18. Nezapínejte zařízení, pokud není správně upevněn kryt ventilátoru.
19. Nepřipojujte zařízení k síťové zásuvce před dokončením montáže.
20. Během provozu ventilátoru je zakázáno vkládat prsty, tužky nebo jiné předměty na kryt ventilátoru.
21. Abyste zabránili přehřátí ventilátoru, nezakrývejte ani neblokuje přívody / vývody vzduchu.
22. Nesprávná instalace zařízení může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

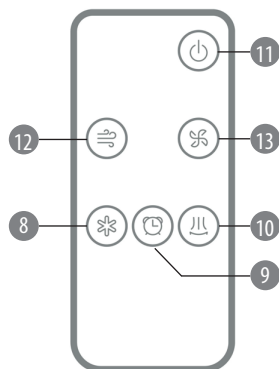
POPIS VÝROBKU



Ovládací panel



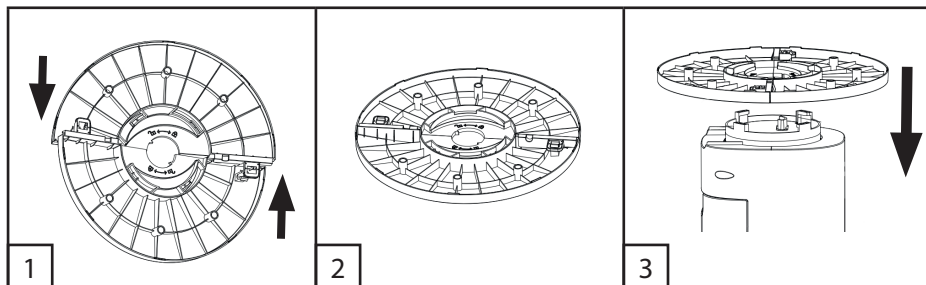
Dálkové ovládání



8. Tlačítko funkce chlazení: zapnutí/vypnutí funkce chlazení
9. Tlačítko časovače: nastavení doby provozu zařízení
10. Tlačítko oscilace: oscilace zapnuto/vypnuto
11. Tlačítko ON/OFF: zapíná/vypíná zařízení
12. Tlačítko režimu: změna provozního režimu
13. Tlačítko rychlosti: změna rychlosti proudění vzduchu

MONTÁŽ

1. Začněte sestavovat zařízení spojením dvou částí základny. Připojte je, dokud neuslyšíte cvaknutí.



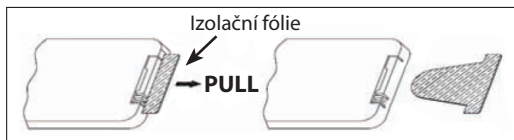
2. Připevněte základnu ke spodní části ventilátoru a otáčejte jí ve směru šipek na základně, dokud nezapadne na místo a neuslyšíte charakteristické cvaknutí.

INSTALACE BATERIÍ

1. Vytáhněte přihrádku na baterie.
2. Poté vložte baterii CR2025 podle vyznačené polarity.
3. Posuňte přihrádku na baterie, dokud nezapadne na místo.

Komentáře:

- Baterie je v dálkovém ovladači nainstalována z výroby. Před použitím dálkového ovladače odstraňte těsnění.
- Při používání dálkového ovladače vždy nasměrujte IR senzor na ovládací panel ventilátoru.



OBSLUHA

Poznámka: Před zapojením do síťové zásuvky se ujistěte, že je zařízení kompletně sestaveno.

1. Umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch.
2. Připojte zástrčku ventilátoru do zásuvky napájení. Po úspěšném připojení zařízení vydá zvuk.
3. Stisknutím tlačítka  na ovládacím panelu ventilátoru nebo dálkovém ovladači zařízení zapnete.
4. Upravit nastavení:
 - **Nastavení rychlosti**
Stiskněte tlačítka  na ovládacím panelu ventilátoru nebo na dálkovém ovladači upravte rychlost proudění vzduchu. Dostupné možnosti jsou: nízká (1), střední (2) a vysoká (3).
 - **Zapínání a vypínání oscilace**
Když ventilátor běží, stiskněte tlačítka  na ovládacím panelu ventilátoru nebo na dálkovém ovladači, abyste umožnili oscilaci. Dalším stisknutím tohoto tlačítka tuto funkci deaktivujete.
 - **Výběr režimu**
Stiskněte tlačítka  na ovládacím panelu ventilátoru nebo na dálkovém ovladači pro přepínání mezi režimy. Dostupné možnosti jsou: **NORMÁLNÍ**, **PŘÍRODNÍ** a **SPÁT**.
 -  **NORMÁLNÍ**: Normální režim ventilátoru.
 -  **PŘÍRODNÍ**: Simulace proudění vzduchu v přírodních podmínkách.
 -  **SPÁT**: S touto funkcí ventilátor postupně snižuje a zvyšuje rychlost. Příliš silný proud vzduchu by během spánku mohl snadno vést k nachlazení.
 - **Nastavení časovače**
Stiskněte tlačítka  na ovládacím panelu ventilátoru nebo na dálkovém ovladači nastavte čas vypnutí zařízení od 1 do 12 hodin.
 - **Zapnutí a vypnutí funkce chlazení**
Když ventilátor běží, stiskněte tlačítka  na ovládacím panelu ventilátoru nebo na dálkovém ovladači zapněte funkci chlazení. Dalším stisknutím tohoto tlačítka tuto funkci deaktivujete.
5. Stiskněte tlačítka  na ovládacím panelu ventilátoru nebo na dálkovém ovladači pro vypnutí jednotky.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ DISPLEJE

Po 10 minutách po zapnutí zařízení se displej automaticky vypne. Stisknutím libovolného tlačítka probudíte displej.

FUNKCE CHLAZENÍ

Naplnění nádrže na vodu

Pro použití funkce chlazení musí být nádrž naplněna vodou. Je zakázáno aktivovat funkci chlazení, pokud je hladina vody v nádrži nižší než značka MIN nebo když je nádrž prázdná. Zapnutí funkce chlazení s nedostatečnou zásobou vodou v nádrži může vést k poruše vodního čerpadla.

1. Nastavte uzávěr nádrže do vodorovné polohy a poté vysuňte nádrž.
2. Nalijte do nádrže pouze čistou vodu. Při plnění nádrže dodržujte označení hladiny vody na nádrži. Voda by měla být nad úrovní MIN, ale ne nad úrovní MAX.
3. Když je v nádrži správné množství vody, zasuňte nádrž dovnitř a pomocí uzávěru ji zavřete.

Důležité:

- Když je zapnutá funkce chlazení, pravidelně kontrolujte hladinu vody. Když je hladina vody nízká a klesne na značku MIN, doplňte nádrž. V nádrži by mělo být vždy dost vody.
- Doporučuje se měnit vodu nejméně jednou týdně.
- Nádržku na vodu naplňte pouze čistou vodou. Můžete použít vodu z kohoutku. Do nádržky na vodu nepřidávejte esenciální oleje.

Chladicí náplně

Chcete-li zvýšit účinek chlazení, použijte chladicí náplně dodávané se zařízením.

1. Nejprve nalijte vodu do kartuše až po úroveň MAX a pevně utáhněte uzávěr. Pak vložte náplně do mrazničky na několik hodin. Když správně vychladnou, vyjměte je z mrazničky.
 2. Vysuňte nádržku na vodu a vložte do ní náplně.
 3. Nalijte vodu na úroveň MAX.
- Vložte náplně nejprve do nádrže a poté je naplňte vodou.

FUNKCE DIFUZERU VŮNĚ

1. Vytáhněte zásobník esenciálního oleje.
2. Přidejte několik kapek vámi zvoleného esenciálního oleje do vložky v zásobníku.
3. Zasuňte zásobník zpět na místo.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním odpojte zařízení od napájení.
- Přístroj čistěte pouze měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čisticí chemikálie.

SPECIFIKACE

Funkce

Funkce chlazení

3 rychlostní režimy

3 provozní režimy: normální, přirozené, noční

Funkce časovače: 1 – 12 hodiny

Automatická oscilace: 48°

LED displej s aktuálním nastavením

Odnímatelná nádrž na vodu pro snadné čištění a doplňování

Rukojeť na přenášení

Technické údaje

Objem nádrže na vodu: 3 l

Provozní doba na plnou nádrž: až 10 hodin

Úroveň hluku: <65 dB

Příkon: 60 W

Napájení dálkového ovladače: 1 x baterie CR2025

Napájení: 220 - 240 V; 50/60 Hz

Hmotnost: 4,5 kg

Rozměry: 975 x 290 x 290 mm

Délka napájecího kabelu: 1,5 m

Obsahuje: dálkové ovládání, 2 chladicí náplně

CS

Tento překlad byl vygenerován automaticky. Může obsahovat chyby. V některých případech se mohou vyskytnout nepřesné výrazy, například v překladu názvů tlačítek nebo technických údajů. V případě jakýchkoli pochybností doporučujeme přečíst si anglickou verzi uživatelské příručky.

**Čeština****Správná likvidace výrobku****(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)**

■ Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

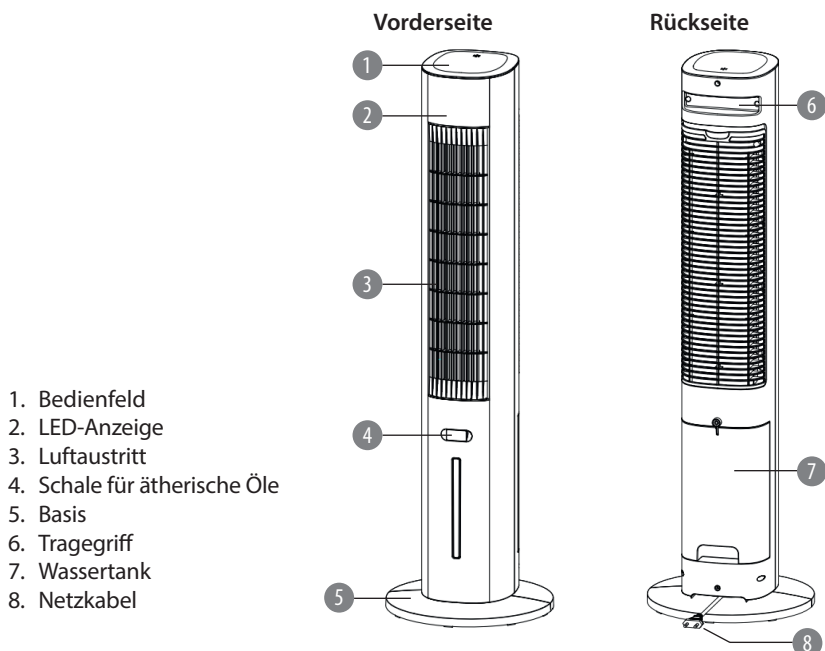
SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

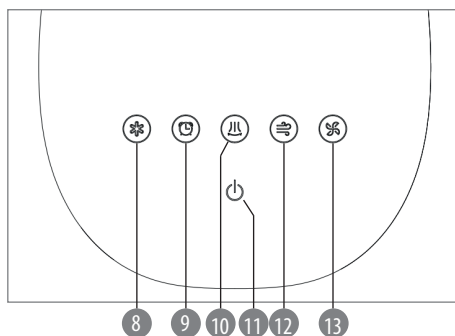
1. Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung und heben sie auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Fläche.
4. Schützen Sie das Gerät vor Stößen und Herunterfallen.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
6. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es vom Stromnetz:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert,
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
 - Vor dem Zerlegen des Gerätes,
 - Vor der Reinigung,
 - Bei Nichtgebrauch.
7. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
8. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
9. Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
10. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
11. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
12. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
13. Verwenden Sie kein nicht autorisiertes Zubehör.
14. Das Gerät ist für den Heimgebrauch bestimmt; verwenden Sie es nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke. Gerät nur im Innenbereich benutzen.
15. VERWENDEN SIE NICHT das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
16. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
17. Stellen Sie den Lüfter nie in der Nähe von Gasgeräten, Feuer oder brennbaren Flüssigkeiten.

18. Netzstecker nicht mit der Stromversorgung verbinden vor Abschluss der Installation.
19. Stecken Sie niemals Finger, Bleistifte oder andere Gegenstände durch den Luftaustritt, wenn der Ventilator läuft.
20. Bedecken Sie niemals oder behindern den Lufteinlass oder Auslass, um eine Überhitzung zu verhindern.
21. Eine unsachgemäße Installation kann Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Personenschäden zur Folge haben.

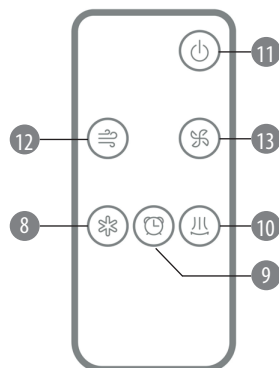
PRODUKTBESCHREIBUNG



Bedienfeld



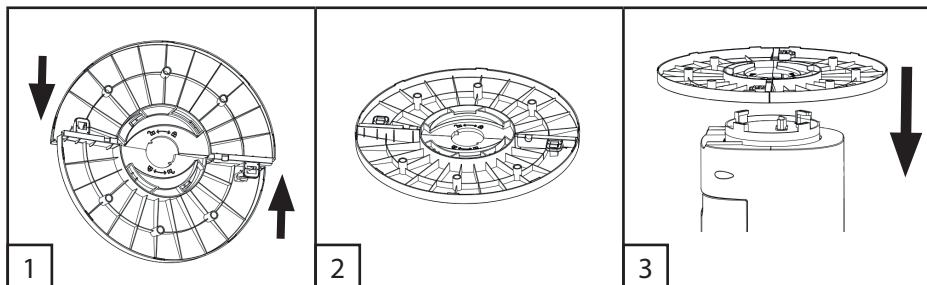
Fernbedienung



8. Taste Kühlfunktion: Schaltet die Kühlfunktion ein/aus
9. Taste Timer: einstellen der Betriebszeit
10. Taste Oscillation: ein-/ausschalten der Oszillation
11. Taste EIN/AUS: schaltet das Gerät ein/aus
12. Taste Modus: ändern des Betriebsmodus
13. Taste Geschwindigkeit: ändern der Geschwindigkeit

MONTAGE

1. Beginnen Sie mit der Montage, indem Sie die beiden Teile der Basis verbinden. Verbinden Sie diese so, dass Sie ein hörbares Klicken hören.



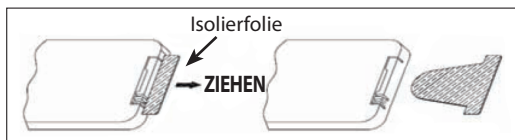
2. Befestigen Sie die Basis an der Unterseite des Ventilators und drehen diese entsprechend den Pfeilen auf der Basis, bis sie einrastet und ein Klickgeräusch ertönt.

BATTERIEN EINLEGEN

1. Gleiten Sie das Batteriefach hinaus.
2. Legen Sie eine CR2025 Batterie ein, unter Beachtung der korrekten Polarität.
3. Gleiten Sie das Batteriefach wieder hinein, so dass es sich verriegelt.

Hinweise:

- Die Batterie ist bereits in der Fernbedienung eingelegt. Entfernen Sie die Isolierfolie, bevor Sie die Fernbedienung benutzen.
- Immer den IR Sensor der Fernbedienung am Bedienfeld des Ventilators ausrichten.



BEDIENUNG

Hinweis: Stellen Sie sicher dass der Ventilator komplett zusammengebaut ist, bevor Sie diesen ans Stromnetz anschließen.

1. Ventilator auf eine flache und stabile Oberfläche aufstellen.
2. Ventilator an die Steckdose anschließen. Das Gerät gibt einen Ton aus.
3. Drücken Sie die Taste  am Kontrollpaneel oder auf der Fernbedienung um das Gerät einzuschalten.
4. Einstellungen vornehmen:
 - **Geschwindigkeit einstellen**
Drücken Sie die Taste  am Kontrollpaneel oder auf der Fernbedienung um die Geschwindigkeit einzustellen. Verfügbare Optionen sind: Niedrig (1), Mittel (2) und Hoch (3).
 - **Oszillation ein-/ausschalten**
Wenn der Ventilator funktioniert, drücken Sie die Taste  am Kontrollpaneel oder auf der Fernbedienung um die Oszillation einzuschalten. Drücken Sie erneut diese Taste um diese Funktion auszuschalten.
 - **Modus einstellen**
Drücken Sie die Taste  am Kontrollpaneel oder auf der Fernbedienung um den Modus einzustellen. Verfügbare Optionen sind: **NORMAL**, **NATÜRLICH** und **SCHLAFEN**.
 -  **NORMAL:** normaler Funktionsmodus des Ventilators.
 -  **NATÜRLICH:** Simulation der Luftströmung unter natürlichen Bedingungen.
 -  **SCHLAFEN:** in diesem Modus, wird die Ventilator-Geschwindigkeit allmählich verringert und erhöht. Zu starker Wind während des Schlafs, kann zu Erkältungen führen.
 - **Timer einstellen**
Drücken Sie die Taste  am Kontrollpaneel oder auf der Fernbedienung um die Betriebszeit von 1 h bis 12 h einzustellen.
 - **Kühlfunktion ein-/ausschalten**
Wenn der Ventilator eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste  auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung, um die Kühlfunktion einzuschalten. Drücken Sie diese Taste erneut, um diese Funktion auszuschalten.
5. Drücken Sie die Taste  am Kontrollpaneel oder auf der Fernbedienung um das Gerät auszuschalten.

ANZEIGE AUTOMATISCH AUSSCHALTEN

Nach 10 Minuten Betrieb schaltet sich die Anzeige automatisch aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige zu aktivieren.

KÜHLFUNKTION

Füllen des Wassertanks

Wenn Sie die Kühlfunktion verwenden möchten, müssen Sie den Wassertank mit Wasser füllen. Wenn der Wasserstand unter der MIN Markierung liegt oder sich kein Wasser im Wassertank befindet, ist es verboten, die Kühlerfunktion einzuschalten. Die Aktivierung der Kühlerfunktion mit zu wenig Wasser kann zu Fehlfunktionen der Wasserpumpe führen.

1. Drehen Sie die Wassertank-Verriegelung auf die horizontale Position und ziehen den Wassertank hinaus.
2. Gießen Sie nur sauberes Wasser in den Wassertank. Beim auffüllen des Wassertanks, beachten Sie bitte die Wasserstands-Markierungen am Wassertank. Stellen Sie sicher, dass sich der Wasserstand über der MIN Markierung aber nicht über der MAX Markierung befindet.
3. Wenn der Wassertank mit der richtigen Menge Wasser gefüllt ist, schieben Sie den Tank wieder an seinen Platz und schließen die Verriegelung.

Wichtig:

- Überprüfen Sie regelmäßig den Wasserstand im Wassertank, wenn die Kühlfunktion eingeschaltet ist. Wenn der Wasserstand niedrig ist und bis zur MIN Markierung abfällt, gießen Sie mehr Wasser ein. Stellen Sie immer sicher, dass sich genügend Wasser im Wassertank befindet.
- Es wird empfohlen, das Wasser mindestens einmal pro Woche zu ersetzen.
- Der Wassertank darf nur mit sauberem Wasser gefüllt werden. Leitungswasser kann verwendet werden. Fügen Sie keine ätherischen Öle hinzu.

Eisbehälter

Verwenden Sie die mitgelieferten Eisbehälter, um die Kühlwirkung zu erhöhen.

1. Füllen Sie Wasser bis zur MAX-Markierung in den Eisbehälter und schließen den Deckel. Stellen Sie die Eisbehälter einige Stunden in das Gefrierfach Ihres Kühlschranks. Wenn diese erfolgreich gefroren sind, nehmen Sie diese aus dem Kühlschrank.
 2. Ziehen Sie den Wassertank heraus und stellen die Eisbehälter hinein.
 3. Gießen Sie Wasser bis zur MAX Markierung in den Wassertank.
- Stellen Sie sicher, dass Sie zuerst die Eisbehälter in den Wassertank stellen und dann Wasser einfüllen.

FUNKTION AROMA-ZERSTÄUBER

1. Ziehen Sie die Schale für ätherische Öle heraus.
2. Fügen Sie ein paar Tropfen ätherischen Öls Ihrer Wahl auf das Duftkissen in der Schale.
3. Schieben Sie die Schale zurück in das Gerät.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor dem Reinigen, Gerät vom Netz trennen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Benutzen Sie keine Chemikalien um das Gerät zu reinigen.

TECHNISCHE DATEN

Funktionen

Kühlfunktion

3 Geschwindigkeitsmodi

3 Arbeitsmodi: normal, natürlich, schlafen

Timer: 1 - 12 h

Automatische Oszillation: 48°

LED Anzeige mit aktuellen Einstellungen

Abnehmbarer Wassertank für einfache Reinigung und Nachfüllung

Tragegriff

Technische Daten

Wassertankkapazität: 3 l

Betriebszeit bei vollem Tank: bis zu 10 Stunden

Geräuschpegel: <65 dB

Leistung: 60 W

Stromversorgung der Fernbedienung: 1 x CR2025 Batterie

Stromversorgung: 220 - 240 V; 50/60 Hz

Gewicht: 4,5 kg

Abmessungen: 975 x 290 x 290 mm

Netzkabellänge: 1,5 m

Im Set: Fernbedienung, 2x Eisbehälter

DE



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

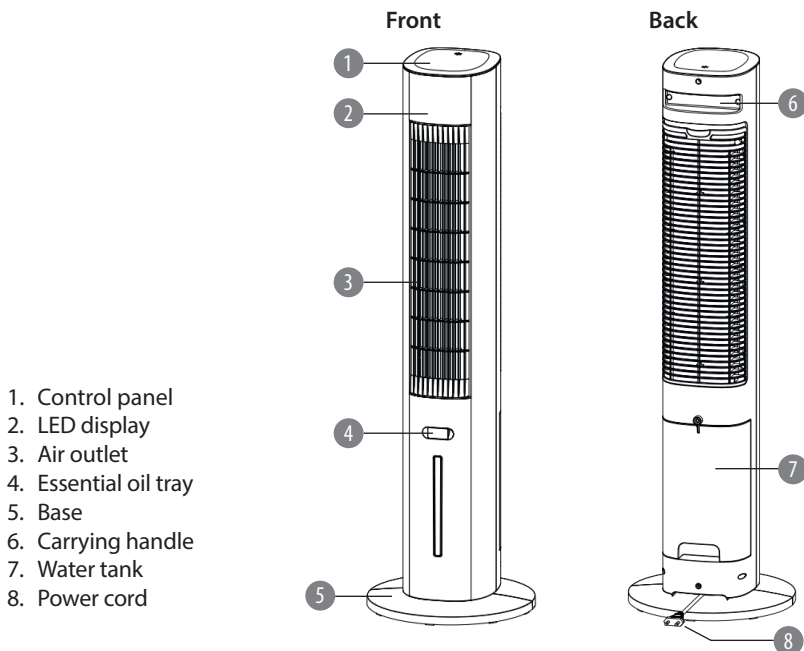
Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

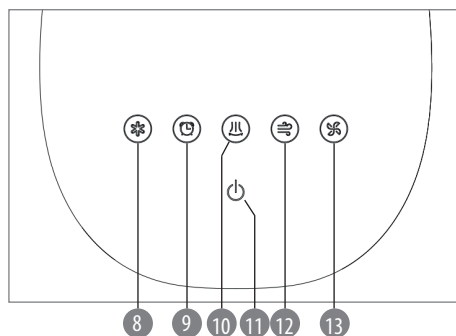
In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Place the device on flat, stable surface.
4. Protect this device from shock and being dropped.
5. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
6. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly,
 - if there's an uncommon voice when using,
 - before disassembling the device,
 - before cleaning,
 - when not in use.
7. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
8. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
9. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
10. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
11. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
12. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
13. Do not use unauthorized accessories.
14. Appliance for home use; do not use it for commercial or industrial purposes. Device for indoor use only.
15. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
16. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
17. Never place the fan near any gas appliances, fire or flammable liquids.
18. Do not plug the device to power mains before completing the installation.
19. Never insert fingers, pencils, or any other object through the air outlet when the fan is running.
20. Never cover or obstruct the air inlet or outlet to prevent overheating.
21. Improper installation may result in the risk of fire, electric shock, or injury to persons.

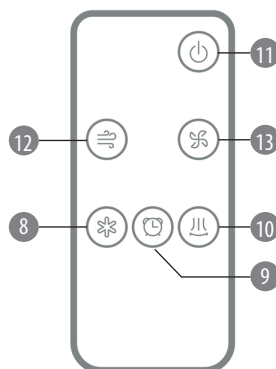
PRODUCT DESCRIPTION



Control panel



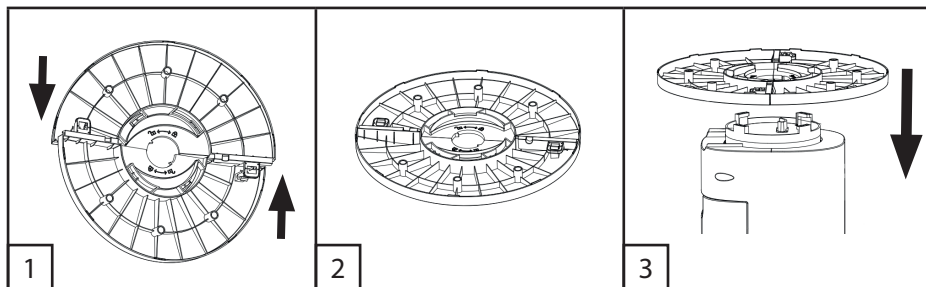
Remote control



8. Cooling function button: switch the cooling function on/off
9. Timer button: set the operation time
10. Oscillation button: switch the oscillation on/off
11. ON/OFF button: switch the device on/off
12. Mode button: set the operation mode
13. Speed button: set the speed

MOUNTING

1. Begin mounting with connecting the two parts of the base. Connect them so that you hear an audible click.



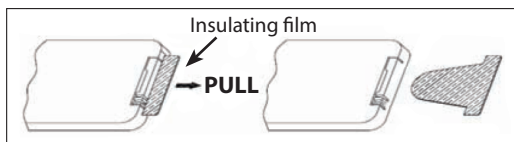
2. Fix the base to the bottom of the fan and rotate it according to the arrows on the base until it locks in place and you hear a clicking sound.

BATTERY INSTALLATION

1. Slide out the battery tray.
2. Insert CR2025 battery with correct polarization.
3. Slide the tray in so that it locks in place.

Notes:

- The battery is already installed in the remote control. Remove the insulating film before using the remote control.
- Always point the IR sensor of the remote control towards control panel of the fan.



OPERATION

Note: Make sure the product is fully assembled before plugging it into power supply socket.

1. Place the fan on a flat stable surface.
2. Plug the fan into power mains. The device will issue a sound.
3. Press the  button on the control panel or the remote control to turn on the device.
4. Adjust the settings:
 - **Set the speed**
Press the  button on the control panel or the remote control to adjust the speed. Available options are: low (1), medium (2) and high (3).
 - **Turn on/off the oscillation**
When the fan is on, press the  button on the control panel or remote control to turn on the oscillation. Press this button again to turn off this function.
 - **Set mode**
Press the  button on the control panel or the remote control to set the mode. Available options are: **NORMAL**, **NATURAL** and **SLEEP**.
 -  **NORMAL**: normal mode of fan operation.
 -  **NATURAL**: simulation of air flow under natural conditions.
 -  **SLEEP**: in this mode, fan gradually decreases and increases speed. Too strong wind during sleep could lead to colds.
 - **Set the timer**
Press the  button on the control panel or the remote control to set the operation time from 1 h to 12 h.
 - **Turn on/off the cooling function**
When the fan is on, press the  button on the control panel or remote control to turn on the cooling function. Press this button again to turn off this function.
5. Press the  button on the control panel or the remote control to turn off the device.

DISPLAY AUTO OFF

After 10 minutes of operation, the display will automatically go off. Press any button to wake up the display.

COOLING FUNCTION

Filling water tank

It is necessary to fill the water tank with water if you want to use cooler function. If water level is below the MIN marking or there is no water in the water tank it is forbidden to turn on the cooler function. Activating cooler function with insufficient amount of water may cause malfunction of the water pump.

1. Turn the water tank lock to horizontal position and slide out the water tank.
2. Pour only clean water to the water tank. When filling the water tank please keep observing water level indicator on the water tank. Make sure to pass MIN marking but do not fill in more than MAX marking.
3. When water tank is filled with proper amount of water, slide the water tank back in and close the lock.

Important:

- Check water level in the water tank regularly when cooling function is on. If the water level is low and drops down to MIN marking, pour more water. Always make sure there is enough water inside the water tank.
- It is recommended to replace water at least once a week.
- Water tank must be filled only with clean water. Tap water can be used. Do not add any essential oils.

Ice boxes

In order to increase cooling effect, use ice boxes which are supplied with the unit.

1. Add water to the ice box up to the MAX marking and tighten the cap. Place the ice boxes in the freezing compartment of your refrigerator for a few hours. When they have frozen successfully, take them out of the refrigerator.
 2. Slide out the water tank and put ice boxes inside.
 3. Pour water into the water tank up to the MAX marking.
- Be sure to first put the ice boxes inside the water tank, and then fill in water.

EN

AROMA DIFFUSER FUNCTION

1. Pull the essential oil tray.
2. Add a few drops of essential oil of your choice to the aroma pad inside the tray.
3. Push the tray back inside the device.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Prior to cleaning, disconnect the device from power mains.
- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any chemical agents to clean the fan.

SPECIFICATION

Functions

Cooling function

3 speed modes

3 operation modes: normal, nature, sleep

Timer: 1 – 12 h

Automatic oscillation: 48°

LED display with current settings

Detachable water tank for easy cleaning and refill

Carrying handle

Technical data

Water tank capacity: 3 l

Runtime on a full tank: up to 10 hours

Noise level: <65 dB

Power: 60 W

Remote control power supply: 1 x CR2025 battery

Power supply: 220 - 240 V; 50/60 Hz

Weight: 4,5 kg

Dimensions: 975 x 290 x 290 mm

Power cable length: 1,5 m

In set: remote control, 2x icebox



English

**Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

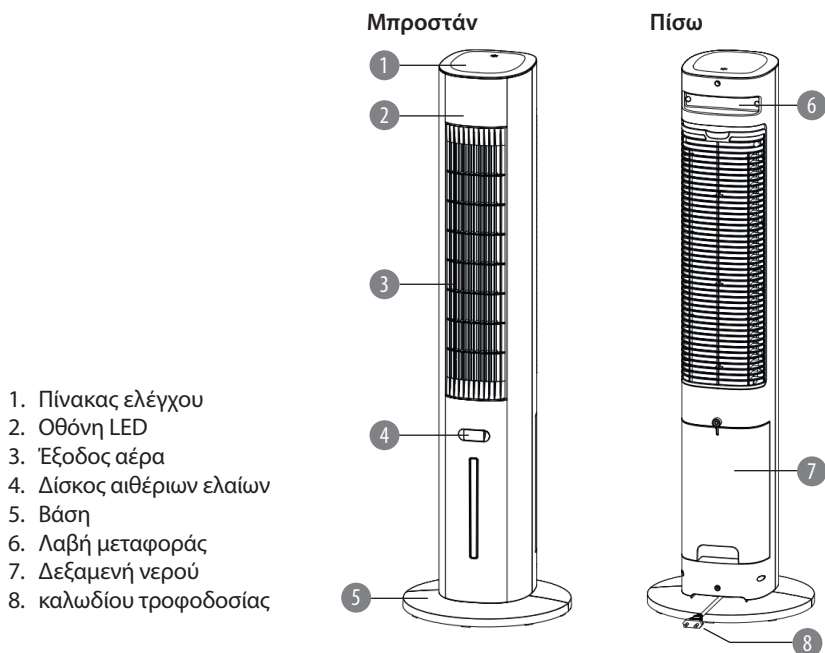
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

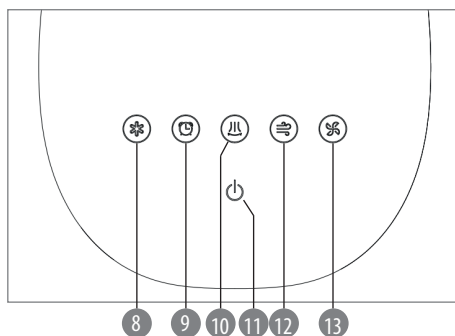
1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
3. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
4. Προστατέψτε αυτή τη συσκευή από το κλονισμό και την πτώση.
5. Καθαρίστε και αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα “Καθαρισμός και αποθήκευση”.
6. ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - αν δεν λειτουργεί σωστά,
 - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση,
 - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής,
 - πριν τον καθαρισμό,
 - όταν δεν χρησιμοποιείται.
7. Κατά την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
8. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση.
9. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
10. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο / καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιοδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.
11. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό. ούτε να το χειρίζεστε / χρησιμοποιείτε με υγρά ή υγρά χέρια.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
13. Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.
14. Συσκευή για οικιακή χρήση μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς. Συσκευή για εσωτερική χρήση μόνο.
15. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.

16. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
17. Μην τοποθετείτε ποτέ τον ανεμιστήρα κοντά σε συσκευές αερίου, φωτιά ή εύφλεκτα υγρά.
18. Ποτέ μην εισάγετε δάχτυλα, μολύβια ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο μέσω της εξόδου αέρα όταν λειτουργεί ο ανεμιστήρας.
19. Ποτέ μην καλύπτετε ή εμποδίζετε την είσοδο ή την έξοδο αέρα για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
20. Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων.

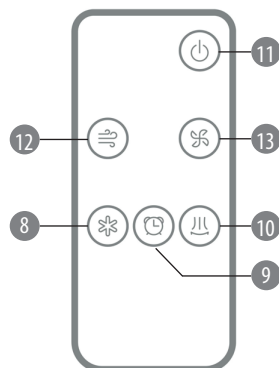
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Πίνακας ελέγχου



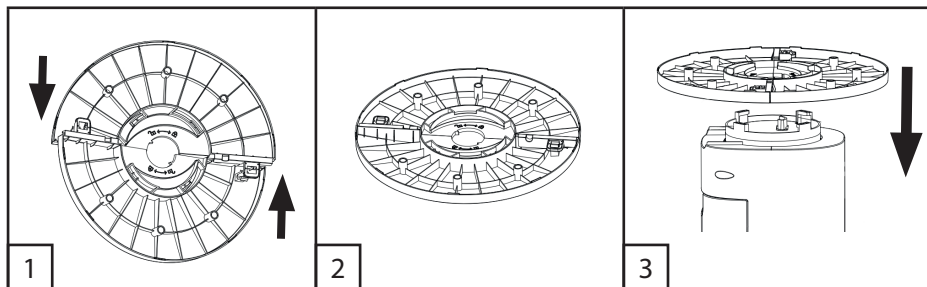
Τηλεχειριστήριο



8. Κουμπί λειτουργίας ψύξης: ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας ψύξης
9. Κουμπί χρονοδιακόπτη: Ρύθμιση χρόνου λειτουργίας
10. Κουμπί περιστροφής: ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της ταλάντωσης
11. Κουμπί ON/OFF: ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της συσκευής
12. Κουμπί λειτουργίας: αλλαγή της λειτουργία λειτουργίας
13. Κουμπί ταχύτητας: ταχύτητα αλλαγής

ΒΑΣΗ

1. Ξεκινήστε τη συναρμολόγηση με τη σύνδεση των δύο τμημάτων της βάσης. Συνδέστε τα ώστε να ακούσετε ένα ακουστικό κλικ.



2. Στερεώστε τη βάση στο κάτω μέρος του ανεμιστήρα και περιστρέψτε τον σύμφωνα με τα βέλη στη βάση μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του και να ακούσετε έναν ήχο κλικ.

ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

1. Σύρετε το δίσκο της μπαταρίας.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία CR2025 με σωστή πόλωση.
3. Σύρετε το δίσκο ώστε να ασφαλίσει στη θέση του.

Σημειώσεις:

- Η μπαταρία είναι ήδη τοποθετημένη στο τηλεχειριστήριο. Αφαιρέστε τη μονωτική μεμβράνη πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο.
- Βάλτε πάντα τον αισθητήρα IR του τηλεχειριστηρίου προς τον πίνακα ελέγχου του ανεμιστήρα.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί τελείως πριν τη συνδέσετε στο ρεύμα.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
2. Συνδέστε τον ανεμιστήρα στο ρεύμα. Η συσκευή θα εκπέμψει ήχο.
3. Πατήστε το κουμπί  στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
4. Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις:

- **Ρυθμίστε την ταχύτητα**

Πατήστε το κουμπί  στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε την ταχύτητα. Οι διαθέσιμες επιλογές είναι: χαμηλή (1), μέτρια (2) και υψηλή (3).

- **Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της ταλάντωσης**

Όταν ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος, πατήστε το κουμπί  στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε την ταλάντωση. Πατήστε αυτό το κουμπί ξανά για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.

- **Ορισμός λειτουργίας**

Πατήστε το κουμπί  στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε τη λειτουργία. Οι διαθέσιμες επιλογές είναι: **ΚΑΝΟΝΙΚΟ**, **ΦΥΣΙΚΟ** και **ΥΠΝΟΣ**.

-  **ΚΑΝΟΝΙΚΟ:** Κανονική λειτουργία λειτουργίας ανεμιστήρα.
-  **ΦΥΣΙΚΟ:** Προσομοίωση ροής αέρα κάτω από φυσικές συνθήκες.
-  **ΥΠΝΟΣ:** Σε αυτή τη λειτουργία, ο ανεμιστήρας μειώνεται σταδιακά και αυξάνει την ταχύτητα. Η πολύ ισχυρή ροή αέρα κατά τη διάρκεια του ύπνου μπορεί να οδηγήσει σε κρυολογήματα.

- **Ρύθμιση χρονοδιακόπτη**

Πατήστε το πλήκτρο  στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε το χρόνο λειτουργίας από 1 ώρες έως 12 ώρες.

- **Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας ψύξης**

Όταν ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος, πατήστε το κουμπί  στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης. Πατήστε ξανά αυτό το κουμπί για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.

5. Πατήστε το κουμπί  στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΟΘΟΝΗΣ

Μετά από 10 λεπτά λειτουργίας, η οθόνη θα σβήσει αυτόματα. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να ξυπνήσει η οθόνη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΡΥΟΥ ΑΕΡΑ

Γεμίστε το δοχείο νερού

Είναι απαραίτητο να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού με νερό, εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ψύκτη αέρα. Εάν η στάθμη του νερού είναι κάτω από τη σήμανση MIN ή δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή νερού, απαγορεύεται η ενεργοποίηση της λειτουργίας του ψύκτη. Η ενεργοποίηση της λειτουργίας του ψύκτη με ανεπαρκή ποσότητα νερού μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της αντλίας νερού.

1. Γυρίστε το κλείστρο δεξαμενής νερού στην οριζόντια θέση και σπρώξτε έξω τη δεξαμενή νερού.
2. Βάλτε μόνο καθαρό νερό στη δεξαμενή νερού. Κατά την πλήρωση της δεξαμενής νερού, παρακαλούμε να παρακολουθείτε την ένδειξη στάθμης νερού στη δεξαμενή νερού. Βεβαιωθείτε ότι έχετε περάσει τη σήμανση MIN, αλλά δεν υπερβαίνει τη σήμανση MAX.
3. Όταν η δεξαμενή νερού γεμίσει με σωστή ποσότητα νερού, σύρετε τη δεξαμενή νερού πίσω και κλείστε την κλειδαριά.

Σημαντικό:

- Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη του νερού στη δεξαμενή νερού όταν η λειτουργία ψύξης είναι αναμμένη. Αν η στάθμη του νερού είναι χαμηλή και πέσει κάτω στη σήμανση MIN, συμπληρώστε περισσότερο νερό. Πάντα βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό μέσα στη δεξαμενή νερού.
- Συνιστάται η αντικατάσταση του νερού τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.
- Η δεξαμενή νερού πρέπει να γεμίζεται μόνο με καθαρό νερό. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί νερό βρύσης. Μην προσθέτετε αιθέρια έλαια.

Κουτιά πάγου

Για να αυξήσετε την ψυκτική ισχύ, χρησιμοποιήστε κιβώτια πάγου που παρέχονται μαζί με τη μονάδα.

1. Προσθέστε νερό στην παγοθήκη μέχρι την ένδειξη MAX και σφίξτε το καπάκι. Τοποθετήστε τα κουτιά πάγου στο ψυγείο για μερικές ώρες. Όταν έχουν καταψυχθεί επιτυχώς, βγάλτε τα από το ψυγείο.
 2. Βγάλτε τη δεξαμενή νερού και βάλτε τα κουτιά πάγου μέσα.
 3. Ρίξτε νερό στη δεξαμενή νερού μέχρι τη σήμανση MAX.
- Βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε πρώτα τα κουτιά πάγου μέσα στη δεξαμενή νερού και έπειτα γεμίστε το νερό

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΧΥΣΗΣ ΑΡΩΜΑΤΟΣ

1. Τραβήξτε το δίσκο με τα αιθέρια έλαια.
2. Προσθέστε μερικές σταγόνες αιθέριου ελαίου της επιλογής σας στο αρωματικό μαξιλάρι μέσα στο δίσκο.
3. Σπρώξτε το δίσκο πίσω στο εσωτερικό της συσκευής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικούς παράγοντες για τον καθαρισμό του ανεμιστήρα.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**Λειτουργίες**

Λειτουργία ψύξης

3 τρόποι ταχύτητας

3 τρόποι λειτουργίας: κανονικό, φυσικό, ύπνος

Χρονοδιακόπτης: 1 – 12 ώρες

Αυτόματη ταλάντωση: 48°

LED οθόνη με τρέχουσες ρυθμίσεις

Αποσπώμενη δεξαμενή νερού για εύκολο καθαρισμό και επαναπλήρωση

Λαβή μεταφοράς

Τεχνικά δεδομένα

Χωρητικότητα δεξαμενής νερού: 3 l

Χρόνος λειτουργίας με γεμάτο δοχείο: έως και 10 ώρες

Επίπεδο θορύβου: <65 dB

Ισχύς: 60 W

Τροφοδοσία τηλεχειριστηρίου: 1 x μπαταρία CR2025

Τροφοδοσία: 220 - 240 V, 50/60 Hz

Βάρος: 4,5 kg

Διαστάσεις: 975 x 290 x 290 mm

Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 1,5 m

Στο σετ: τηλεχειριστήριο, 2x κουτιά πάγου

**Ελληνικά****Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος****(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)****GR**

(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

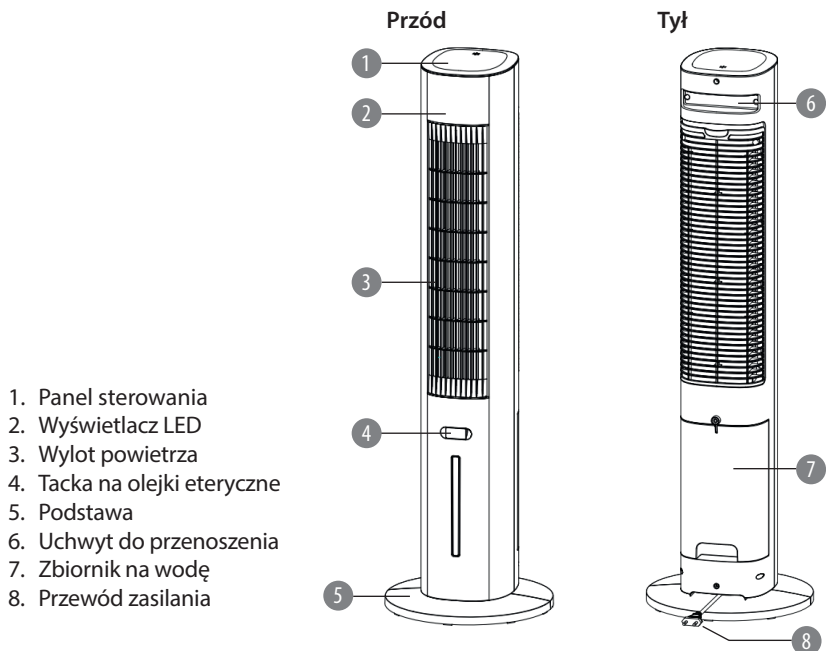
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

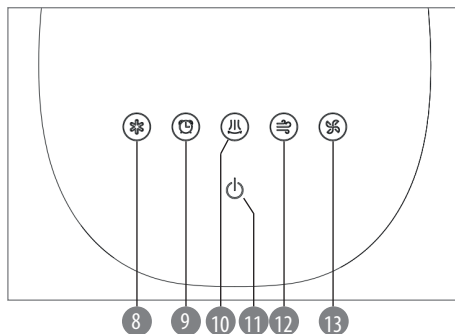
1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
4. Urządzenie należy chronić przed upadkiem i wstrząsami.
5. Urządzenie należy czyścić zgodnie z wytycznymi wskazanymi w dziale „Czyszczenie i przechowywanie”.
6. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
7. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
8. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
9. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
10. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia.
11. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
12. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisany w poniższej instrukcji.
13. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów ani części.
14. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
15. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
16. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika.
17. Nie wolno umieszczać wentylatora w pobliżu urządzeń gazowych, ognia lub cieczy łatwopalnych.

18. Nie należy podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego przed zakończeniem montażu.
19. W czasie pracy wentylatora zabrania się wkładać palców, ołówków lub innych przedmiotów w osłonę wentylatora.
20. Aby zapobiec przegrzaniu wentylatora, nie należy zakrywać ani blokować wlotów / wylotów powietrza.
21. Niewłaściwy montaż urządzenia może grozić pożarem, porażeniem prądem lub obrażeniami.

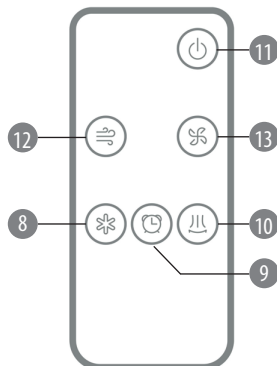
OPIS PRODUKTU



Panel sterowania



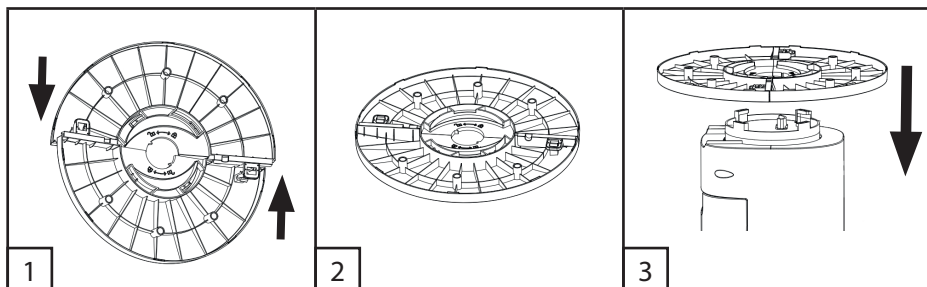
Pilot zdalnego sterowania



- 8. Przycisk funkcji chłodzenia: włączenie/wyłączenie funkcji chłodzenia
- 9. Przycisk timera: ustawienie czasu pracy urządzenia
- 10. Przycisk oscylacji: włączenie/wyłączenie oscylacji
- 11. Przycisk ON/OFF: włączenie/wyłączenie urządzenia
- 12. Przycisk trybu: zmiana trybu pracy
- 13. Przycisk prędkości: zmiana prędkości nawiewu

MONTAŻ

1. Montaż urządzenia należy rozpocząć od połączenia ze sobą dwóch części podstawy. Należy połączyć je, aż słyszalny będzie dźwięk kliknięcia.



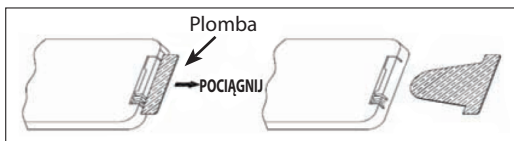
2. Należy przymocować podstawę do spodu wentylatora i obrócić ją zgodnie z kierunkiem strzałek na podstawie aż ta zablokuje się w miejscu i słyszalne będzie charakterystyczne kliknięcie.

INSTALACJA BATERII

1. Należy wysunąć tackę baterii.
2. Następnie umieścić baterię CR2025 zgodnie z zaznaczoną polaryzacją.
3. Wsunąć tackę baterii, aż zablokuje się w miejscu.

Uwagi:

- Bateria została fabrycznie zainstalowana w pilocie. Przed rozpoczęciem korzystania z pilota, należy usunąć plombę.
- Podczas korzystania z pilota należy zawsze kierować czujnik podczerwieni na panel sterowania wentylatora.



OBSŁUGA

Uwaga: Należy upewnić się, że urządzenie zostało całkowicie zmontowane, zanim zostanie podłączone do gniazda zasilania sieciowego.

1. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania sieciowego. Po poprawnym połączeniu, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.
3. Nacisnąć przycisk  na panelu sterowania wentylatora lub pilocie, aby włączyć urządzenie.
4. Dostosować ustawienia:

- **Ustawianie prędkości**

Należy nacisnąć przycisk  na panelu sterowania wentylatora lub pilocie, aby dostosować prędkość nawiewu. Dostępne opcje to: niska (1), średnia (2) oraz wysoka (3).

- **Włączanie i wyłączanie oscylacji**

Kiedy wentylator jest uruchomiony, należy nacisnąć przycisk  na panelu sterowania wentylatora lub na pilocie, aby włączyć oscylację. Należy ponownie nacisnąć ten przycisk, aby wyłączyć tę funkcję.

- **Wybór trybu**

Należy nacisnąć przycisk  na panelu sterowania wentylatora lub na pilocie, aby przełączać pomiędzy trybami. Dostępne opcje to: **NORMALNY**, **NATURALNY** oraz **NOCNY**.

-  **NORMALNY**: Normalny tryb działania wentylatora.
-  **NATURALNY**: Symulacja przepływu powietrza w warunkach naturalnych.
-  **NOCNY**: Przy tej funkcji wentylator stopniowo zmniejsza i zwiększa prędkość. Zbyt silny nawiew podczas snu, mógłby z łatwością doprowadzić do przeziębienia.

- **Ustawianie timera**

Należy nacisnąć przycisk  na panelu sterującym wentylatora lub na pilocie, aby ustawić czas wyłączenia urządzenia od 1 do 12 godzin.

- **Włączanie i wyłączanie funkcji chłodzenia**

Kiedy wentylator jest uruchomiony, należy nacisnąć przycisk  na panelu sterowania wentylatora lub pilocie, aby włączyć funkcję chłodzenia. Należy ponownie nacisnąć ten przycisk, aby wyłączyć tę funkcję.

5. Nacisnąć przycisk  na panelu sterowania wentylatora lub pilocie, aby wyłączyć urządzenie.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE WYŚWIETLACZA

Po 10 minutach od uruchomienia urządzenia, wyświetlacz automatycznie się wyłączy. Należy nacisnąć dowolny przycisk, aby wybudzić wyświetlacz.

FUNKCJA CHŁODZENIA

Napełnianie zbiornika na wodę

Aby móc skorzystać z funkcji chłodzenia, konieczne jest napełnienie zbiornika wodą. Zabronione jest włączanie funkcji chłodzenia, gdy poziom wody w zbiorniku jest niższy niż oznaczenie MIN lub gdy zbiornik jest pusty. Włączenie funkcji chłodzenia z niewystarczającą ilością wody w zbiorniku może doprowadzić do awarii pompki wody.

1. Przesunąć blokadę zbiornika do pozycji poziomej a następnie wysunąć zbiornik.
2. Do zbiornika należy wlewać wyłącznie czystą wodę. Podczas napełniania zbiornika, należy obserwować oznaczenia poziomu wody znajdujące się na zbiorniku. Woda powinna znajdować się powyżej poziomu MIN ale nie przekraczać poziomu MAX.
3. Gdy w zbiorniku znajduje się odpowiednia ilość wody, należy wsunąć zbiornik i opuścić blokadę.

Ważne:

- Gdy funkcja chłodzenia jest włączona, należy regularnie sprawdzać poziom wody. Gdy poziom wody jest niski i spadnie do oznaczenia MIN, należy uzupełnić zbiornik. W zbiorniku powinna zawsze znajdować się wystarczająca ilość wody.
- Zaleca się wymianę wody przynajmniej raz w tygodniu.
- Zbiornik na wodę należy wypełniać wyłącznie czystą wodą. Można użyć wody z kranu. Nie należy dodawać olejków eterycznych do zbiornika na wodę.

Wkłady chłodzące

Aby zwiększyć efekt chłodzenia, należy użyć wkładów chłodzących dołączonych do urządzenia.

1. Najpierw należy wlać wodę do wkładu do poziomu MAX i mocno zakręcić nakrętkę. Następnie na kilka godzin umieścić wkłady w zamrażalce. Gdy odpowiednio się schłodzią, wyjąć je z zamrażalki.
 2. Wysunąć zbiornik na wodę i umieścić w nim wkłady.
 3. Wlać wodę do zbiornika do poziomu MAX.
- Należy najpierw umieścić wkłady w zbiorniku a następnie napełnić go wodą.

FUNKCJA DYFUZORA ZAPACHOWEGO

1. Należy wysunąć tackę na olejki eteryczne.
2. Dodać kilka kropel wybranego olejku eterycznego na wkład znajdujący się w tacce.
3. Wsunąć tackę z powrotem na miejsce.

PL

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych do czyszczenia.

SPECYFIKACJA

Funkcje

Funkcja chłodzenia

3 tryby prędkości

3 tryby pracy: normalny, naturalny, nocny

Funkcja Timera: 1 – 12 h

Automatyczna oscylacja: 48°

Wyświetlacz LED z aktualnymi ustawieniami

Odłączany zbiornik na wodę dla łatwego czyszczenia i uzupełniania

Uchwyty do przenoszenia

Dane techniczne

Pojemność zbiornika na wodę: 3 l

Czas działania na pełnym zbiorniku: do 10 godzin

Poziom hałasu: <65 dB

Moc: 60 W

Zasilanie pilota: 1 x bateria CR2025

Zasilanie: 220 - 240 V; 50/60 Hz

Waga: 4,5 kg

Wymiary: 975 x 290 x 290 mm

Długość przewodu: 1,5 m

W zestawie: pilot zdalnego sterowania, 2x wkład chłodzący



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



PL

Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de utilizarea produsului si sa le pastrati pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

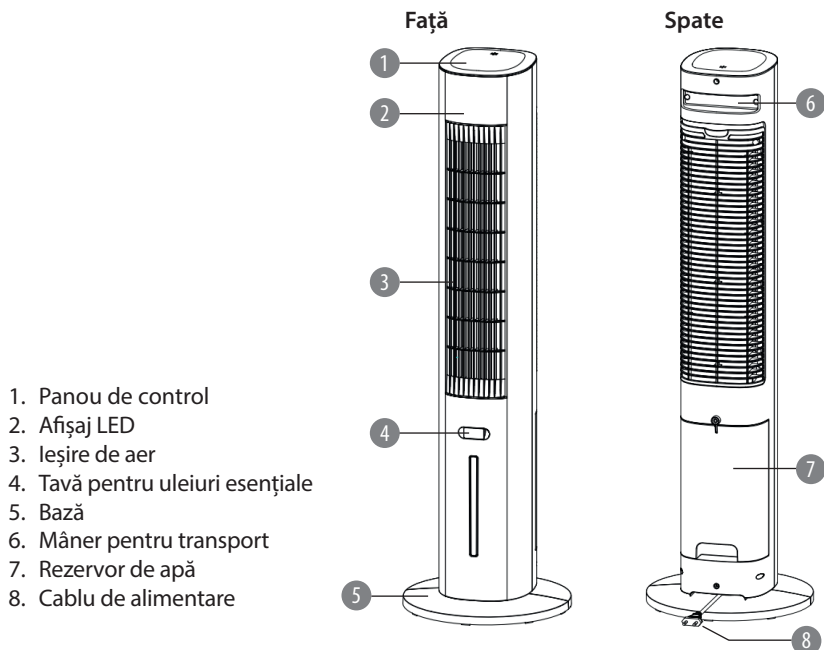
INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Pentru a reduce riscul aparitiei accidentelor, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii privind siguranta in utilizarea produsului:

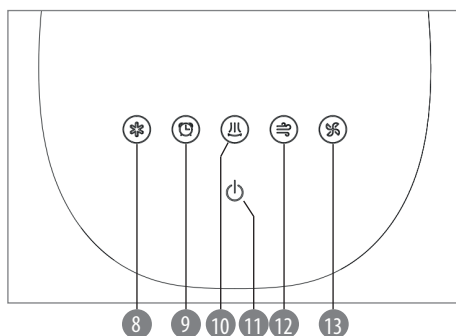
1. Cititi cu atentie instructiunile de utilizare chiar daca sunteti familiarizat cu produsul. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de conectarea produsului la retea, verificati ca valoarea tensiunii retelei sa fie corespunzatoare cu cea necesara produsului.
3. Asezati dispozitivul pe o suprafata uscata, plata si stabila.
4. Nu loviti sau scuturati niciodata ventilatorul pentru a preveni deteriorarea acestuia.
5. Curatati dispozitivul respectand instructiunile din sectiunea "Curatare si intretinere".
6. INTOTDEAUNA deconectati dispozitivul de la retea de alimentare:
 - daca nu functioneaza corespunzator,
 - daca se aud zgomote suspecte pe durata utilizarii,
 - inainte de dezasamblare,
 - inainte de curatare,
 - cand nu este utilizat.
7. Cand deconectati cablul de alimentare de la retea, trageți de stecher, nu de cablu.
8. Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Mentenanța uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
9. Cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit numai de un centru de service autorizat. deteriorarea acestora.
10. Păstrați-l aparatul, cablul de alimentare departe de surse de caldura, lumina directă a soarelui, umiditate și margini ascuțite.
11. Nu puneti cablul de alimentare sau aparatul in apa sau alt lichid. Nu utilizati aparatul cu mainile ude.
12. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
13. Utilizati doar componente originale.
14. Aparatul este proiectat doar pentru uz casnic; nu-l utilizati în scopuri comerciale sau industriale. Dispozitiv destinat exclusiv utilizării în interior.
15. Nu utilizați aparatul daca cablul de alimentare este deteriorat, dacă ștecherul prezinta defectiuni sau în cazul în care aparatul a fost deteriorat.
16. În cazul în care aparatul indică o funcționare defectuoasă sau anomalii la prima pornire, contactati imediat un centru de service autorizat. Nu dezasamblați aparatul.
17. Nu amplasati niciodata ventilatorul langa surse de gaz, foc sau lichide inflamabile.
18. Nu introduceti stecherul de alimentare la priza de la retea decat dupa instalarea completa a ventilatorului.

19. Nu introduceți niciodată degetele sau orice alt obiect în orificiul de evacuare a aerului când ventilatorul este pornit.
20. Pentru a preveni încălzirea ventilatorului, nu obturați circulația aerului dinspre ventilator.
21. Instalarea necorespunzătoare poate duce la riscul de incendiu, șoc electric, sau rănire a persoanelor.

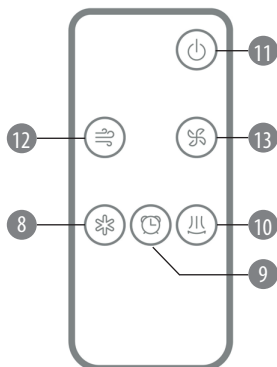
DESCRIEREA PRODUSULUI



Panou de control



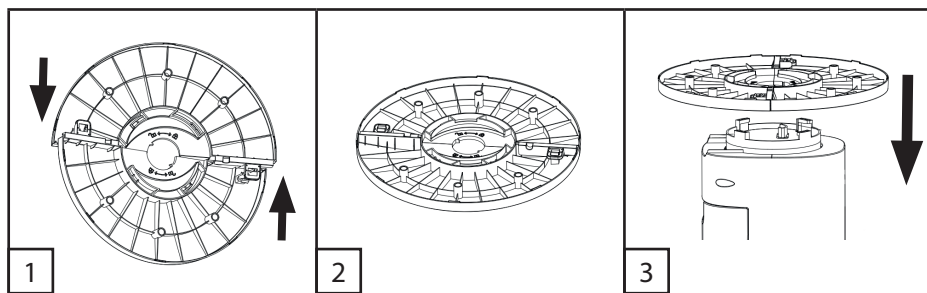
Telecomandă



8. Buton funcție de răcire: ponați/opriți funcția de răcire
9. Buton temporizator: setează timpul de funcționare
10. Buton oscilație: activează/dezactivează oscilația
11. Buton ON/OFF: pornește/oprește ventilatoru
12. Buton mod: modifică modul de funcționare
13. Buton viteză: modifică viteza

MONTARE

1. Începeți montarea conectând cele două părți ale bazei. Conectați-le astfel încât să auziți un click.



2. Fixați baza în partea de jos a ventilatorului și rotiți-o conform săgeților de pe bază până când se blochează la loc și auziți un click.

INSTALAREA BATERIEI

1. Scoateți suportul bateriei.
2. Introduceți o baterie tip CR2025, respectând polaritatea corectă.
3. Glisați suportul înapoi astfel încât să se blocheze la loc.



Nota:

- Bateria este deja instalată în telecomandă. Îndepărtați folia izolatoare înainte de a utiliza telecomanda.
- Indreptați totdeauna telecomanda către panoul de control al ventilatorului.

FUNCTIONARE

Nota: Asigurați-vă ca produsul este complet asamblat, înainte de a-l conecta la priza de alimentare.

1. Așezați întotdeauna ventilatorul pe o suprafață plană, stabilă și uscată.
2. Conectați ventilatorul în priza de alimentare. Dispozitivul va emite un sunet.
3. Apăsați butonul  de pe panoul de control sau de pe telecomandă pentru a porni dispozitivul.
4. Reglați setările:
 - **Setați viteza**
Apăsați butonul  de pe panoul de control sau de pe telecomandă pentru a regla viteza. Opțiunile disponibile sunt: încet (1), mediu (2) și tare (3).
 - **Activarea/dezactivarea oscilației**
Când ventilatorul este pornit, apăsați butonul  de pe panoul de control sau de pe telecomandă pentru a activa oscilația. Apăsați acest buton din nou pentru a dezactiva această funcție.
 - **Setare mod**
Apăsați butonul  de pe panoul de control sau de pe telecomandă pentru a seta modul. Opțiunile disponibile sunt: **NORMAL**, **NATURAL** și **SOMN**.
 -  **NORMAL**: Modul normal de functionare a ventilatorului.
 -  **NATURAL**: Simularea fluxului de aer în condiții normale.
 -  **SOMN**: În acest mod, viteza ventilatorului scade treptat, deoarece vantul puternic în timpul somnului ar putea duce la raceli.
 - **Setare temporizator**
Apăsați butonul  de pe panoul de control sau de pe telecomandă pentru a seta timpul de funcționare de la 1 ore până la 12 ore.
 - **Pornire/oprire funcție de răcire**
Când ventilatorul este pornit, apăsați butonul  de pe panoul de control sau de pe telecomandă pentru a activa funcția de răcire. Apăsați din nou acest buton pentru a dezactiva această funcție.
5. Apăsați butonul  de pe panoul de control sau de pe telecomandă pentru a opri dispozitivul.

OPRIRE AUTOMATĂ ECRAN

După 10 minute de funcționare, afișajul se va stinge automat. Apăsați orice buton pentru a activa ecranul.

FUNCȚIA DE RĂCIRE

Umplerea rezervorului de apă

Este necesar să umpleți cu apă rezervorul de apă dacă doriți să utilizați funcția de răcire. Dacă nivelul de apă este sub marcajul MIN sau dacă nu este apă în rezervor, este interzis să activați funcția de răcire. Activarea funcției de răcire cu o cantitate de apă insuficientă poate cauza deteriorarea pompei de apă.

1. Întoarceți încuitoarea rezervorului de apă în poziție orizontală și scoateți rezervorul de apă.
2. Introduceți doar apă curată în rezervorul de apă. Când umpleți rezervorul de apă vă rugăm să verificați indicatorul nivelului de apă de pe rezervorul de apă. Asigurați-vă că apa trece de nivelul MIN dar nu umpleți mai mult de nivelul MAX.
3. Când rezervorul de apă este umplut cu o cantitate suficientă de apă, puneți rezervorul la loc și blocați-l.

Important:

- Verificați nivelul de apă din rezervor în mod regulat atunci când funcția de răcire este activată. Dacă nivelul de apă este scăzut și scade sub marcajul MIN, introduceți apă. Asigurați-vă întotdeauna că aveți suficientă apă în rezervor.
- Se recomandă să schimbați apa cel puțin o dată pe lună.
- Rezervorul de apă trebuie umplut doar cu apă curată. Se poate folosi apa de la robinet. Nu adăugați uleiuri esențiale.

Cutii de gheață

Pentru a mări efectul de răcire, utilizați cutiile de gheață furnizate împreună su unitatea.

1. Adăugați apă în cutia de gheață până la marcajul MAX și strângeți capacul. Puneți cutiile de gheață în compartimentul congelatorului timp de câteva ore. După ce au înghețat, scoateți-le din congelator.
 2. Scoateți rezervorul de apă și puneți cutiile de gheață înăuntru.
 3. Umpleți cu apă rezervorul până la marcajul MAX.
- Asigurați-vă că puneți prima dată cuburile de gheață în rezervor și apoi umpleți cu apă.

FUNCȚIE DIFUZOR AROMĂ

1. Trageți tava pentru uleiuri esențiale.
2. Adăugați câteva picături de ulei esențial la alegere în suportul de aromă din interiorul tăvii.
3. Împingeți tava înapoi în interiorul dispozitivului.

- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentară.
- Curățați acest aparat cu o carpa moale, ușor umezită. Nu folosiți agenți chimici pentru a curăța ventilatorul.

SPECIFICATII

Funcții

Funcție de răcire

3 setări de viteză

3 moduri de funcționare: normal, natural, somn

Temporizator: 1 – 12 h

Oscilație automată: 48°

LED afișaj setările curente

Rezervor de apă detașabil pentru curățare și reumplere ușoară

Mâner de transport

Date tehnice

Capacitate rezervor de apă: 3 l

Timp de funcționare cu un rezervor plin: până la 10 ore

Nivel de zgomot: <65 dB

Putere: 60 W

Alimentare telecomandă: 1 baterie CR2025

Alimentare: 220 - 240 V; 50/60 Hz

Greutate: 4,5 kg

Dimensiuni: 975 x 290 x 290 mm

Lungime cablu de alimentare: 1,5 m

Setul include: telecomandă, 2x cutii de gheață



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

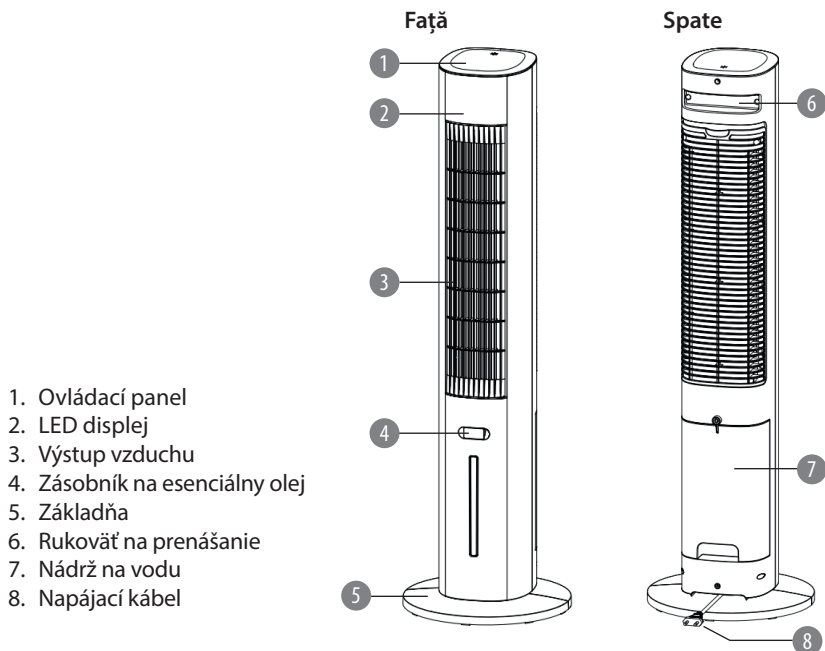
Ďakujeme Vám za nákup zariadenia značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

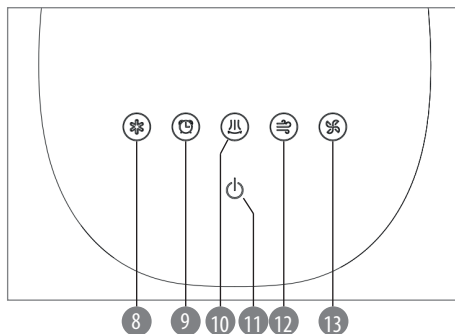
Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniu, dodržujte pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a to aj v prípade predchádzajúceho použitia podobných zariadení. Uschovajte si tento návod pre neskoršie použitie.
2. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Umiestnite zariadenie na suchú, rovnú a stabilnú plochu.
4. Zariadenie je potrebné čistiť v súlade s pokynmi uvedenými v kapitole „Čistenie“.
5. Vždy vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania:
 - ak prístroj nepracuje správne,
 - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
6. Pri odpojení zariadenia od napájania uchopte a potiahnite za konektor, nikdy nie za kábel.
7. Spotrebič nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
8. Neodpája telný prírodný kábel môže byť vymenený výrobcom, servisným pracovníkom, alebo kvalifikovanou osobou.
9. Udržujte zariadenie a jeho kábel čo najďalej od horúcich predmetov, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli poškodiť zariadenie alebo kábel.
10. Neponárajte zariadenie do žiadnych tekutín a nemanipulujte s ním ak máte mokré ruky.
11. Nepoužívajte výrobok na iné účely ako sú uvedené v tomto návode na použitie.
12. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
13. Spotrebič je určený na domáce použitie. Nepoužívajte ho na komerčné a priemyselné účely. Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.
14. Nepoužívajte toto zariadenie ak je kábel alebo zástrčka poškodená prípadne ak je rozbité.
15. Nikdy nerozoberajte a neopravujte zariadenie. Všetky servisné úkony môže vykonávať len odborný servis.
16. Neumiestňujte ventilátor v blízkosti plynových spotrebičov, ohňa a horľavých kvapalín.
17. Nezapájajte spotrebič do elektrickej zásuvky ešte pred skončením montáže.
18. Počas prevádzky ventilátora nevkladajte prsty, ceruzky a iné predmety do mriežky výstupu vzduchu.
19. Aby ste predišli prehriatiu ventilátora, nezakrývajte ani neblokujte vstupné a výstupné otvory prúdenia vzduchu.
20. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom, alebo zranenie.

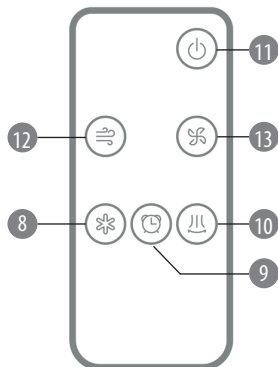
POPIS PRODUKTU



Ovládací panel



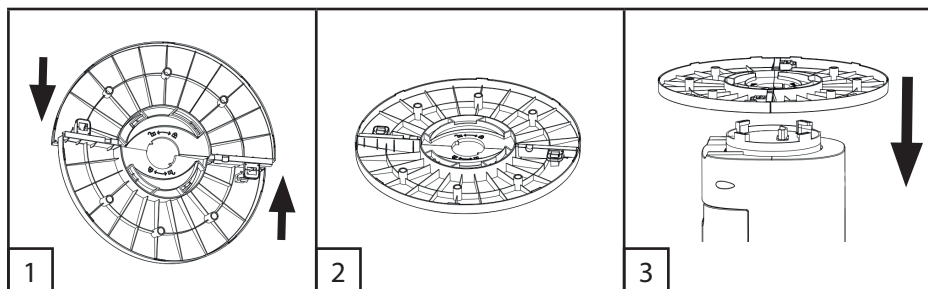
Diaľkový ovládač



- 8. Tlačidlo funkcie chladenia: zapnutie/vypnutie funkcie chladenia
- 9. Tlačidlo časovača: nastavenie prevádzkového času zariadenia
- 10. Tlačidlo oscilácie: zapnutie / vypnutie oscilácie
- 11. Tlačidlo ON/OFF: zapnutie / vypnutie
- 12. Tlačidlo režimu: zmena režimu prevádzky
- 13. Tlačidlo rýchlosti: zmena rýchlosti prúdenia vzduchu

MONTÁŽ

1. Montáž zariadenia začnite spojením dvoch častí základne. Spojte ich k sebe zacvaknutím.



2. Pripevnite základňu k spodnej časti ventilátora a otáčajte ňou v smere šípok na základni, kým nezapadne na miesto a nebudete počuť charakteristické kliknutie.

INŠTALÁCIA BATÉRIÍ

1. Vysuňte držiak batérie.
2. Následne vložte batériu CR2025 podľa označenej polarizácie.
3. Zasuňte držiak batérie na svoje miesto.

Poznámky:

- Batéria je z výroby nainštalovaná v diaľkovom ovládači. Pred použitím diaľkového ovládača odstráňte plombu.
- Pri používaní diaľkového ovládača nasmerujte vždy infračervený vysielač na ovládací panel ventilátora.



POUŽITIE

Poznámka: Pred pripojením do elektrickej zásuvky sa uistite, že bol ventilátor úplne a správne zmontovaný.

1. Umiestnite zariadenie na rovný a stabilný povrch.
2. Pripojte zástrčku ventilátora k elektrickej zásuvke. Po správnom pripojení vydá zariadenie zvukový signál.
3. Pre zapnutie stlačte tlačidlo  na ovládacom paneli ventilátora alebo diaľkovom ovládači.
4. Upravte nastavenia:

- **Nastavenie rýchlosti**

Na nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu stlačte tlačidlo  na ovládacom paneli ventilátora alebo diaľkovom ovládači. Dostupné možnosti sú: nízka (1), stredná (2) a vysoká (3).

- **Zapnutie a vypnutie oscilácie**

Ak ventilátor beží, stlačte tlačidlo  na ovládacom paneli ventilátora alebo diaľkovom ovládači pre zapnutie oscilácie. Opätovným stlačením tohto tlačidla vypnete túto funkciu.

- **Výber režimu**

Na prepínanie medzi režimami stlačte tlačidlo  na ovládacom paneli ventilátora alebo diaľkovom ovládači. Dostupné možnosti sú: **NORMÁLNY**, **PRIRODZENÝ** a **NOČNÝ**.

-  **NORMÁLNY:** Bžná prevádzka ventilátora.
-  **PRIRODZENÝ:** Simulácia prúdenia vzduchu v prírodných podmienkach.
-  **NOČNÝ:** Pri tomto režime ventilátor postupne znižuje a zvyšuje rýchlosť. Príliš silné prúdenie vzduchu počas spánku môže spôsobiť prechladnutie organizmu.

- **Nastavenie časovača**

Stlačením tlačidla časovača na ovládacom paneli ventilátora alebo diaľkovom ovládači nastavte čas vypnutia zariadenia od 1 do 12 h.

- **Zapnutie a vypnutie funkcie chladenia**

Keď ventilátor beží, stlačením tlačidla  na ovládacom paneli ventilátora alebo na diaľkovom ovládači zapnete funkciu chladenia. Opätovným stlačením tohto tlačidla túto funkciu deaktivujete.

5. Zariadenie vypnete stlačením tlačidla  na ovládacom paneli ventilátora alebo diaľkovom ovládači.

AUTOMATICKÉ VYPÍNANIE DISPLEJA

Po 10 minútach po zapnutí zariadenia sa displej automaticky vypne. Stlačením ľubovoľného tlačidla prebudíte displej.

FUNKCIA CHLADENIA

Naplnenie nádržky na vodu

Pre použitie funkcie chladenia je potrebné nádržku naplniť vodou. Je zakázané zapnúť funkciu chladenia, ak je hladina vody v nádržke nižšia ako značka MIN alebo je nádržka prázdna. Zapnutie funkcie chladenia s nedostatkom vody v nádržke môže spôsobiť poškodenie čerpadla.

1. Presuňte zámok nádržky na vodu do vodorovnej polohy a nádržku vyberte.
2. Nalejte do nádržky iba čistú vodu. Pri plnení nádržky dodržiavajte označenia hladiny vody. Voda by mala byť nad úrovňou MIN ale nemala by presahovať značku MAX.
3. Ak sa v nádržke nachádza správne množstvo vody, vložte ju na miesto a uzamknite zámok.

Dôležité:

- Ak je funkcia chladenia zapnutá, pravidelne kontrolujte hladinu vody. Ak je hladina vody nízka a klesne po značku MIN, doplňte nádržku. V nádržke by malo byť vždy dostatok vody.
- Odporúča sa meniť vodu najmenej raz týždenne.
- Nádobku na vodu naplňujte iba čistou vodou. Môžete použiť vodu z vodovodu. Do nádržky na vodu nepridávajte esenciálne oleje.

Chladiace kazety

Aby ste zvýšili efekt chladenia, použite chladiace kazety dodávané so zariadením.

1. Najprv nalejte vodu do kartuše až po úroveň MAX a pevne utiahnite uzáver. Potom vložte kazety do mrazničky na niekoľko hodín. Po správnom schladení ich z mrazničky vyberte.
 2. Vysuňte nádržku na vodu a vložte do nej kazety.
 3. Nalejte vodu po úroveň MAX.
- Najprv vložte kazety do nádržky, až potom ju naplňte vodou.

FUNKCIA DIFÚZOR VÔŇE

1. Vytiahnite zásobník na esenciálny olej.
2. Pridajte niekoľko kvapiek zvoleného esenciálneho oleja do vložky v zásobníku.
3. Zasuňte zásobník späť na miesto.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Spotrebič čistite iba pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky. Na čistenie nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.

ŠPECIFIKÁCIA

Funkcie

Funkcia chladenia

3 rýchlostné stupne

3 režimy prevádzky: normálny, prirodzený, nočný

Funkcia časovača: 1 – 12 h

Automatická oscilácia: 48°

LED displej so zobrazením aktuálneho nastavenia

Odnímateľná nádrž na vodu pre jednoduché čistenie a dopĺňanie

Rukoväť na prenášanie

Technické parametre

Objem nádržky na vodu: 3 l

Doba prevádzky na plnú nádrž: až 10 hodín

Hlučnosť: <65 dB

Príkon: 60 W

Napájanie diaľkového ovládača: 1 x CR2025 batéria

Napájanie: 220 - 240 V; 50/60 Hz

Hmotnosť: 4,5 kg

Rozmery: 975 x 290 x 290 mm

Dĺžka napájacieho kábla: 1,5 m

Obsah balenia: diaľkový ovládač, 2x chladiace kazety

Tento preklad bol vygenerovaný automaticky. Môže obsahovať chyby. V niektorých prípadoch sa môže vyskytnúť nepresný výraz, napríklad pri preklade názvov tlačidiel alebo technických detailov. Ak máte nejaké pochybnosti, odporúčame vám prečítať si anglickú verziu návodu na použitie.



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

teesa®

www.teesa.pl